

## Freelance Translator

English to French  
Spanish to French  
Marketing & Tourism  
Technical documents

## Charlotte Cadorel

Cell: +33 (0)6 73 36 86 19  
[charlotte.cadorel@gmail.com](mailto:charlotte.cadorel@gmail.com)  
04/06/1989 (30 years)

## Skills

### Marketing:

- Tourism: Brochures, Websites, Travel guides (Barceló, Iberostar, Incredible India, Jonglez, EasyJet)
- Marketing: Videos, documents, articles descriptions (Wella, Regalb, nail art, Amazon, Heineken)

### Books:

- Academic submission: Book translation + Analysis: *Below the Sun Beneath* by Tanith Lee, from the Once Upon a Time anthology
- Books: The Moon Dwellers, The Stars Dwellers and The Sun Dwellers by David Estes (~270 pages each), The Tree of Life by Josh Pachter (10 crime short stories in Bahrain)

### Technical documents:

- Pharmaceutical documents: Labels, Summaries of Product Characteristics – About 50,000 words
- ThermoFisher website (pharmaceutical company) – PE, about 100,000 words
- User Manuals (Panasonic, Canon, Fujifilm...)
- eLearning Scripts: IT security

### Subtitles:

- TV Shows (Top Gear, Psych, Netflix's The Jungle Book)
- Documentaries

### Computing:

- CAT tools: Trados 2019 and WordFast Pro 3 and 4
- GTS (for subtitles)
- Pack Office: Word, Excel, Powerpoint + Acrobat Reader

## Degrees

### 2014 Master in Université d'Angers (France)

Translation from English and Spanish to French, proofreading, civilization and culture

### 2010 Licence in Université Catholique de l'Ouest (Angers, France)

Licence LEA (Advances Foreign Languages)

Translation from English and Spanish to French, proofreading, business, finance, marketing

## Professional experiences

January 2015

### Establishment as a Freelance Translator

Jakub Tihelka or Simona Bilikova (Bohemia Translation): [projects@bohetrans.com](mailto:projects@bohetrans.com)  
Milena Lugowska (SDI media): [Milena.Lugowska@sdimedia.com](mailto:Milena.Lugowska@sdimedia.com)  
Anne Caumont (Amazon): [fr-translation-project@amazon.com](mailto:fr-translation-project@amazon.com)  
François Piroolley (Trans4Europe): [fpiroolley@trans4europe.com](mailto:fpiroolley@trans4europe.com)

Apr. 2014

### Alchemy Translation (Ahmedabad, India)

to Sept. 2014

Translator specialized in tourism and pharmaceutical documents (internship)

Contact: Tarun Agrawal: [info@translationservice.co.in](mailto:info@translationservice.co.in)

## Miscellaneous

**Travel** (6 months in Newcastle upon Tyne in England and 6 months in Ahmedabad in India), **Violin** (22 years), **Reading** (books about translation, fictions, especially Fantasy and Science Fiction), **Cinema**, **Badminton**, **Driving Licence** (since 2008)